

## 看首饰 | 慕尼黑首饰艺术周 (MJW) - SCHMUCK 2019 奖项揭晓!



2019 年的慕尼黑首饰艺术周已于 3 月 11 日至 17 日举行，一年一度的首饰人欢聚盛会刚刚落下帷幕。作为全球首饰人期待的大场面，今年的慕尼黑依旧举办了百余场首饰相关活动，“关于首饰的一切”会在后续的推送中为大家回味一些妙趣横生的话题。

今天不妨让我们先来看看最新公布的 SHMUCK2019 获奖作品。首饰周期间，评委们在入选主会场展览的参展者中评选出不同奖项的优胜者，这些奖项的设立，无疑是对当代首饰艺术家的激励和支持。而今年获奖的三位亚洲面孔也是另人耳目一新，关于他们的作品，欢迎跟随我们细细解读。

---

Herbert-Hofmann-Prize 2019 获奖者：

Yutaka Minegishi | 日本 / 德国

Misato Seki | 日本

Junwon Jung | 韩国

奖项背景: Herbert Hofmann (1899-1917), 艺术史学家, 曾长期领导 Handwerkspflege (巴伐利亚州工艺支持协会), 并在 1959 年开办了第一期首饰展览, 正是他开创了慕尼黑首饰盛会的先河。Herbert Hofmann 奖项授予那些拥有创新想法、创意构思巧妙、在手工艺和表现效果等方面起到创新和典范作用的创作者们。三位优秀的参展首饰人将获得这一奖项, 获奖者的作品图片和文章将收入第二年的 Schmuck-Catalogue, 并将收到一张证书和一个由 Hermann Jünger 设计的奖品。



Yutaka Minegishi (左二), Misato Seki (左三) 与 Junwon Jung (右二) 在颁奖现场。

## ***Yutaka Minegishi* / 日本 / 德国**

Yutaka Minegishi 1973 年出生，曾在东京 Hiko-Mizuno College of Jewelry 学习，随后离开日本在 Fachhochschule Pforzheim 做了一年旁听生，之后跟随 Otto Künzli 在 Akademie der bildenden Künste Munich 进行了六年的专业学习，如今他在德国已经生活 20 余年。



Yutaka Minegishi 的大部分作品都是由木头、骨头和象牙（猛犸象牙）等多种材料制成的小型雕刻戒指。戒指是他最常见的作品形式，甚至在一段时间内他只制作戒指，而且必须是可穿戴的。因为他认为戒指离身体最近，人们戴着它们、触摸、感受、看到它们，是非常个人化的。



Sinuous, carved agate, Photo-Fred Kroh |



Twisted, 2018, carved agate |



Whipped Cream, 2015, mammoth tusk,  
34 x 25 x 20 mm , Photo- Arne Schultz

Yutaka Minegishi 在创作时正在尽量减少材料的用量，他既不画也不做模型，总是直接使用材料。Yutaka Minegishi 在创作时没有关于作品最终形式的任何想法。而是体悟在雕刻的过程中出现的一些线条和边缘。某些形态会相遇，形成一个新的表面，然后某一些也会消失，他所做的就是原材  
料中寻找最美丽的线条、表面和形式，如他所言的“全神贯注地努力寻找那个形体。”



Twisted, 2018, black agate

很多观者会将他的作品与 Netsuke（译为“根付”或“根附”）相关联。

#### 根付

在传统的日本服饰“着物”上，并没有口袋来携带随身用品如钱袋小药盒等。男人们则用丝绳将它们悬挂在和服的腰带上，这些悬挂着的随身物件统称为：提物。为了防止提物掉落，丝绳的另一头会拴在一种名为“根付”的阻挡物上，而根付则稳稳的卡在腰带之上，保证提物不会掉落。在追求美观的前提下，根付需要满足几个做为日用品至关重要的条件：首先，根付需要有恰到好处的大小：能用单手轻松控制又不至于滑下腰带。其次，为满足频繁日常佩戴的需求，根付需要圆滑结实，既不能有太过突出或是特易受损的部位，其材质也需经久耐用。最后，根付上必须要有绳孔以连接另一头的悬挂物；而绳孔的设计也需与根付的造型自然协调的结合，不能破坏根付的整体设计。



Drop, 2018, white agate

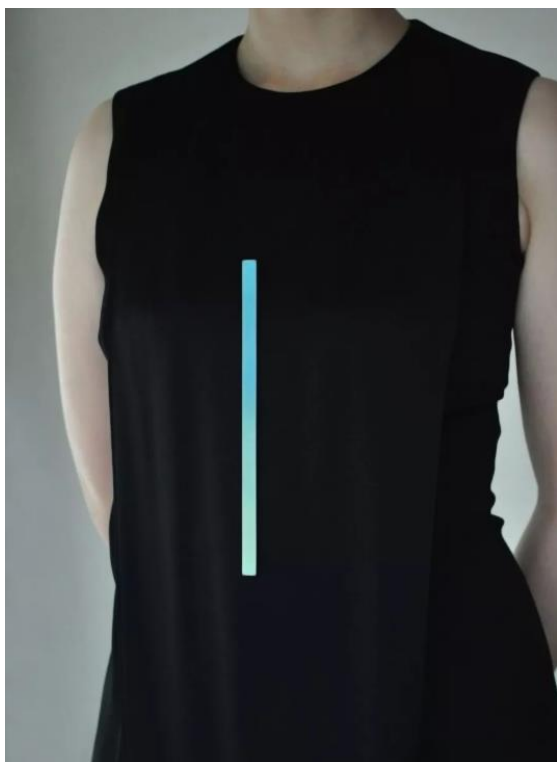


Twisted, 2018, black agate

Yutaka Minegishi 的祖父和父亲过去常常收集根付，他本人也喜欢看和触摸它们。但是当了解到工作的过程和作品所要传达的目标，他认为他的作品和“根付”依旧是非常不同的。大多数根付都有非常复杂的形式，传统的日本工匠对他们的技术非常自豪，而 Yutaka Minegishi 创作首饰时，他认为它们在技术上和形式上都要简单得多。

## Misato Seki | 日本

Misato Seki 1984 年出生于日本千叶县，本科及研究生均就读于日本东京艺术大学工艺学系。Misato Seki 运用大漆 (urushi) 进行创作，大漆具有适合亚洲气候的性质，也与 Misato Seki 她自身的文化背景有着密切的联系。



Slit, 2018, urushi, wood, hemp cloth, metal

200 x 10 x 10mm



Slit, 2018, urushi, wood, hemp cloth, metal

200 x 10 x 10mm



Slit, 2018 (细节)

urushi, wood, hemp cloth, metal, 200 x 10 x 10mm

大漆具有较强的粘接性能, 硬化后可优雅地形成较强的涂膜, Misato Seki 注意的是它的不变性质: 几千年前用大漆制作的器物至今仍保留着原汁原味的颜色。

她出生的小镇充满了大自然风光, 自她幼年时候起, 就被每日生活中寻常的美丽吸引。Misato Seki 希望通过大漆的特性, 永远保存一个暂时的、美丽的时刻与永恒的效果。



MOMENT-silhouette, 2018

urushi, hemp cloth, shell, brass, chain(1/20 K14GF)

100 × 105 × 35mm



MOMENT-silhouette, 2018 (细节)

urushi, hemp cloth, shell, brass, chain(1/20 K14GF)

100 × 105 × 35mm



## Junwon Jung | 韩国

Junwon Jung 1978 年出生于韩国，现居德国慕尼黑。他在韩国 Kookmin 大学毕业后跟随 Otto Künzli 教授在德国慕尼黑学习。他着迷于首饰(jewelry)与物品(objects)之间的界限，并着力于研究它们之间的边界和交集。

对于 Junwon Jung 来说，一件物品可以通过连接一根别针、一个圆环或者一条链子，将其转变为首饰。他利用这些可能是武断的区别，把能将物品变成首饰的元素变为首饰本身。虽然这些文字有些拗口，但是我们可以借助他的作品进行解读。



Pin and Box, 2014, titanium, zinc, gold

例如这件作品，一根没有任何东西附属在它上面的金别针，被隐藏在一个完美形态的盒子中。盒子（物品）通过 Junwon Jung 所认为的区别元素（别针），兼具了物品和胸针（首饰）的属性。



Brooch, 2015, zinc, steel, 65 x 65 x 15mm

Junwon Jung 创作的简单的、完美的几何形状，巧妙地将首饰的实际应用隐藏其中。通过揭开盒盖打开盒子，佩戴者或观看者可以看到一些同时具有物品和首饰属性的东西。

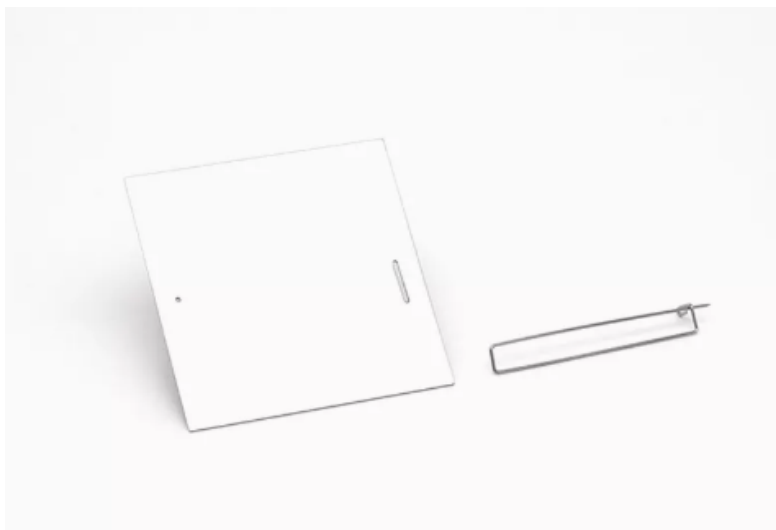


Ring, 2016, zinc, gold, 30 x 30 x 12mm

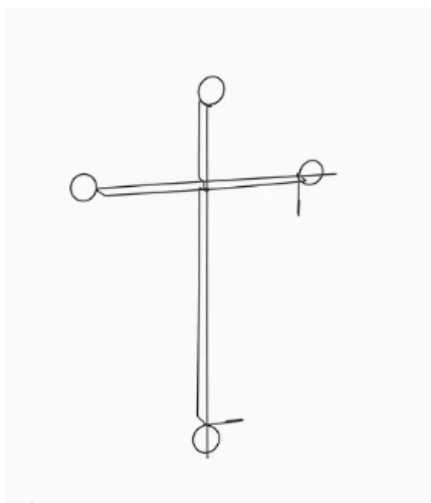


A Rings, 2018, rings, silver, 25 x 25 x 15mm





Pin and Mirror, brooch, 2015, steel, 6.5 x 6.5cm



2 Pins, brooch, 2015, steel, 11 x 8 x 1cm

对于 Junwon Jung 来说，重要的是他的作品提出的问题，促使我们思考首饰的功能性：首饰是为了装饰、美观，或者彰显财富及地位吗？或者说，首饰是否真的需要具备某种功能呢？

## Bavarian States Prize 2019 获奖者：

David Huycke | 比利时

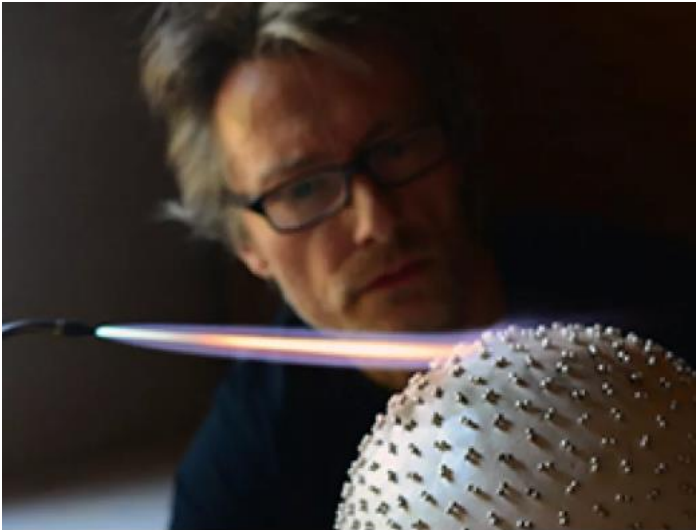


David Huycke 是 PXL-MAD School of Arts Hasselt 及 Faculty of Architecture and Arts of the Hasselt University 的教授。他在 Sint-Lucas University College (安特卫普) 学习首饰设计和银器制作，并于 1989 年毕业。

他的作品在世界各地的画廊和博物馆中展出，并被永久收藏。2007 年，他获得了德国慕尼黑 IHM 颁发的 Bavarian State Prize for Contemporary Crafts (巴伐利亚州当代工艺品奖)。2010 年，他通过研究项目：《变形装饰 - 重新思考造粒》获得博士学位，这个项目是基于实践研究当代艺术相关性的古代造粒技术。David Huycke 在他目前的研究中，主要关注的是当代银器中材料表面的意义。

David Huycke 最出名的是对传统造粒技术的创新运用。他的小球体结构实际上并不是按照预先定义的概念构建的，而是以一种有机的方式生长的——直到它们形成一个完整的表面。直到它们融合在一起的那一刻，才能决定把这些球体放在哪里。因此，对象的格式和比例与创建过程直接相关。

在这个过程中，形式被还原到它们的本质，即使有时它们可能让人联想到花瓶或碗，但这并不是它们的实际目的：对象的目的纯粹是雕塑。Huycke 自己将其描述为在创造性和物质可能性的极限下进行的基础研究的结果，其目的是使作品更大、更薄、更重，从而更有野心。



Lace Sphere, 2007, silver, 26 x 26 cm

Copyrights- All images © David Huycke, 2014



Ovalinder 2, 2011, silver, 17 x  $\varnothing$  10/13 cm

Copyrights- All images © David Huycke, 2014



Edge of Chaos, 2012, silver, 12 x  $\varnothing$  16.5 cm

Copyrights- All images © David Huycke, 2014

以上作品图片版权归原作者所有。部分资料来源：

1.COUPLES IN JEWELRY: THE BRIDE, THEGROOM AND THE BEST MAN

<https://artjewelryforum.org/artists/couples-in-jewelry-the-bride-the-groom-and-the-best-man>

2.<https://sekimisato.jimdo.com>

3.THE STIMULATING LINE OF JUNWON JUNG

<http://www.noovoeditions.com/blog/the-stimulating-line-of-junwon-jung/>

4.<http://www.davidhuycke.com>

5.<https://klimt02.net/publications/books/david-huycke-risky-business-25-years-silver-objects>

6.<https://english.kookmin.ac.kr/kookmin/people/127?pn=1rssrss>

(資料來源: 2019 年 3 月 19 日，微信號：“關於首飾的一切”)